

Mercè Torrents

D A C A M E R A 2 0



Set petits divertiments

per a saxo alt i piano
para saxo alto y piano
for alto saxophone and piano
pour saxo alto et piano
für Altsaxophon und Klavier

Da camera 20
Set petits divertiments per a saxo i piano

1a edició: octubre 2002

© Mercè Torrents

© Drets d'edició: DINSIC Publicacions Musicals, S.L. - Santa Anna, 10 Entl. 3a - 08002 Barcelona

Coordina: Gerard Bosch

Maquetació: DINSIC GRÀFIC

Imprès: DINSIC PRINT

Santa Anna 10, E 3a
08002 Barcelona

Diposit legal: B-39.886-2002
ISMN: M-69210-043-0

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la reprografia i el tractament informàtic, així com també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

Distribueix: DINSIC Distribucions Musicals, S.L.
Santa Anna, 10, Entl. 3a - 08002 Barcelona
Telf. 93-318.06.05 - Fax 93-412.05.01
e-mail: dinsic@dinsic.com
www.dinsic.com - www.dinsic.es

SET PETITS DIVERTIMENTS

Aquests petits divertiments per a saxo alt i piano de la compositora barcelonina Mercè Torrents tenen, com gran part de la seva obra, una original inspiració popular.

Estan pensats com a petites peces pedagògiques de concert per a infants que, gràcies a l'enginy de la seva creadora, arriben directament al cor dels joves saxofonistes.

Espero que aquesta música, en referència als intèrprets més joves, ajudi a emplenar el buit que hi ha en el nostre país i a normalitzar, d'aquesta manera, les tasques que ja s'hi estan realitzant.

Gerard Bosch

SIETE PEQUEÑOS DIVERTIMENTOS

Estos pequeños divertimentos para saxo y piano de la compositora barcelonesa Mercè Torrents tienen, como gran parte de su obra, una original inspiración popular.

Están pensados como pequeñas piezas pedagógicas de concierto para niños que debido al ingenio de su creadora llegan directamente al corazón de los jóvenes saxofonistas.

Espero que esta música, referida a los intérpretes más jóvenes, ayude a normalizar el vacío que hay en nuestro país, complementando así las tareas que se están realizando.

Gerard Bosch

SEVEN LITTLE DIVERTIMENTI

These little Divertimenti for alto saxophone and piano from the Barcelona composer Mercè Torrents feature, as in much of her work, an original kind of traditional-music inspiration.

They are intended as little learning pieces for concert performance for children and, owing to the ingeniousness of the composer, they go straight to the hearts of young saxophone players.

I hope that this music, in connection with the youngest performers, will help to fill the void existing in our country, thus supplementing the work already being done.

Gerard Bosch

SEPT PETITS DIVERTISSEMENTS

Ces petits divertissements pour saxo alto et piano du compositeur barcelonais Mercè Torrents ont, tout comme la majeure partie de son œuvre, une véritable inspiration populaire.

Ils sont conçus comme de petites pièces pédagogiques pour concert pour enfants qui, grâce à l'ingéniosité de son créateur, vont droit au cœur des jeunes saxophonistes.

J'espère que cette musique, destinée aux interprètes les plus jeunes, aidera à combler le vide qui existe dans notre pays, et contribuera ainsi à renforcer les efforts mobilisés dans ce sens.

Gerard Bosch

SIEBEN KLEINE DIVERTIMENTI

Diese kleinen Divertimenti für Altsaxophon und Klavier von der Komponistin Mercè Torrents aus Barcelona sind - wie ein großer Teil ihres Gesamtwerkes - von einer ursprünglich volkstümlicher Inspiration geprägt.

Sie sind als kleine pädagogische Konzertstücke gedacht, die dank des schöpferischen Talents ihrer Komponistin den jungen Saxophonisten direkt ans Herz gehen werden.

Ich hoffe, insbesondere im Hinblick auf die allerjüngsten Musiker, dass mit dieser Musik die Lücke in unserem Land gefüllt wird und so eine Ergänzung für die Bereiche geschaffen ist, in denen bereits gearbeitet wird.

Gerard Bosch

Caminant

2n cop 8va alta

rit. la 2a vegada

rit. la 2a vegada

Caminant / Caminando / Walking / En marchant / Andante

2a vegada 8a alta / 2º vez 8ª alta / 2nd time up an octave / 2ème fois 8ème aiguë / Beim 2. Mal eine Oktave höher

rit. la 2a vegada / rit. la 2ª vez / Second time Rit. / ryt. la 2ème fois / beim 2. Mal rit.